

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 101 (1975)  
**Heft:** 2

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Bernheim, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nostalgie nach dem Mist

Eine Besucherin zwang mich eines noch nicht lange vergangenen Abends, in der Television «Die Bettelprinzess» anzusehen, einen Film, der aus einem Roman der Courths-Mahler gezipfelter worden war. Die Courths-Mahler erlebt offenbar ein Comeback. Zeitungen, die immerhin einen guten Ruf zu verteidigen haben, drucken ihre Romane, und die Television nimmt sich kräftig ihrer an. Meine Kenntnisse ihres Werks sind auf eine Fortsetzung eines ihrer Romane reduziert, und nun musste ich auch noch einen Roman verlebendigt sehen. Davon profitieren diese Meisterstücke natürlich, denn gelesen sind sie nichts als Verunreinigung armen Papiers. All diese Barone und Grafen sind lächerliche, leblose Marionetten. Verfilmt man sie aber, so werden die papierernen Damen und Herren doch lebendige Wesen, so unsäglich albern auch ihre Schicksale sein mögen. Nun, das Publikum scheint ganz zufrieden zu sein, sonst täte man's ja nicht. Dass die Courths-Mahler ein grosses Publikum hatte, ist ganz sicher, wenn ich auch gestehen muss, dass ich nie einen Courths-Mahler-Leser angetroffen habe. Oder es hat sich möglicherweise keiner dazu bekannt.

Die «Bettelprinzess» ist schauerlich, und daran ändert auch die Verfilmung nicht viel, obgleich sich Schauspielerinnen und Schau-

spieler redliche Mühe gaben, das Papier zum Leben zu erwecken.

Und die Courths-Mahler ist nicht die einzige Fabrikantin, die ein Comeback erlebt. Im Radio wurde die «Goldelse» der Marlitt in zahllosen Fortsetzungen gelesen, und ihr «Geheimnis der alten Mamsell» war verfilmt worden. Man darf der Marlitt zugestehen, dass sie um eine halbe Stufe weniger tief rangiert als die Courths-Mahler. Aber Oscar Blumenthal schrieb über sie:

O wäre doch alles, was sie geschrieben, Geheimnis der alten Mamsell geblieben!

Das Wort Sehnsucht ist zu gut, um diese Richtung zu bezeichnen, man muss schon Nostalgie sagen. Zudem gehört man mit dem Gebrauch des Wortes Nostalgie zu den ganz vornehmen Zeitungsschreibern.

Wie wäre es, wenn die Filmgewaltigen einen Blick in einen alten Bücherschrank würfen? Sie fänden mühelos zwanzig Werke, die eine Verfilmung mehr verdienen als die Courths-Mahler und die Marlitt zusammen. Noch immer sind bei Fontane und Gottfried Keller Schätze zu graben, und sogar Gustav Freytag, dessen «Journalisten» übrigens einmal nicht sehr glücklich aktualisiert wurden, wäre mit seiner «Verlorenen Handschrift» kein schlechtes Gegenstück zu Galsworthy.

Aber «willst du in die Weite schweifen? Sieh das Schlechte liegt so nah! Lerne nur Courths-Mahler ergreifen, denn Courths-Mahler ist leider noch immer da!».

Meine Besucherin werde ich allerdings längere Zeit nicht mehr einladen. Es sei denn, «Ich lasse dich nicht!» der Courths-Mahler würde verfilmt. In Robert Neumanns Parodie heisst es: «Ich lasse mich nicht!» N. O. Scarpi

## Misstrauisch

Trotzdem er schon viel getrunken hatte, war der dreieinhalbjährige Martin immer noch durstig. Da holte sein Vater einen Apfel, zerstückelte ihn und reichte seinem Söhnchen den ersten Schnitz mit der Bemerkung: «Weisch, Martin, im Öpfel hets o Wasser.» Der Knabe, welcher der Sache nicht recht traute, hielt den Schnitz ans Ohr, schüttelte ihn hin und her, als wäre es ein Fläschchen, und sagte schliesslich enttäuscht: «I ghöre nüüt.» H. F.

## Mit freundlichem Gruss

von Max Mumenthaler

Wer Geld hat spart!  
Wer keines hat  
gibt's lachend aus.  
Wie man das macht  
zeigt uns in Bern  
das Bundeshaus.

Bevor das Ei  
der braven Kuh  
zur Erde fällt,  
schlägt man es auf  
und brutzelt es ...  
Verrückte Welt!

Verrückte Welt!  
Es bellt der Hahn,  
der Hofhund kräht,  
und wem dazu  
die Einsicht fehlt,  
der ist verdreht!



## STADTHAUS OLTEN

12. Januar bis 2. Februar 1975

### JÜRIG FURRER

Cartoons, Zeichnungen  
aus dem Nebelspalter

### PAUL GUGELMANN

Sculptures mobiles

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Freitag:

14 bis 17 Uhr

Donnerstag:

14 bis 18.30 Uhr und 19.30 bis 21 Uhr

Samstag und Sonntag:

10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr



Us em  
Innerrhoder  
Witz-  
tröckli

En aalti ledigi Jumpfere ischt gfrooged woode, weromm as si nie khüroote hei. Die säät: «Seb hani nie nötig kha: i ha jo en Hond, wo all chnored, en Papegei, wo all chiibt ond e Chatz, wo nachts nie deheem ischt!» Hannjok

## Warum???

Seufzer-Ecke unserer Leser

Warum gibt es bei den Bundesbetrieben keine Betriebsschliessungen und Personalentlassungen, wenn doch die meisten defizitär sind? H. J., Burgdorf

Warum sind viele Leute sauer beim Wort Zucker?

A. O., Lommiswil

Warum sprechen unsere Strassenzustands-Ansager von DRS das Wort «Renens» immer so furchtbar aus? Wogegen die Sprecher von Sottens z. B. die Wörter «Jodeldoppelquartett des Pontonierfahrvereins Worb-laufen» viel korrekter aussprechen. Trotz des grossen Schwierigkeitsgrad-Unterschiedes.

E. V., Laupen

Warum schwitzen in den Fernsehspots für Deodorants nur immer die Frauen unter den Achseln?

A. H., Wettswil

